



关汉卿著 京剧改编

郎 齋 胃 斬 智

馬少波 范鈞宏 改編

北京宝文堂書店

北京宝文堂書店出版

(北京王府大街64号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第084号

宝文堂印刷厂印刷 新华書店发行

*

統一号書：10070•132 字數31,000 开本787×1092耗1/32 印張1 3/4

1958年6月北京第1版第1次印刷

印數 0,001—5,000册

定價 (7) 0.20元

76031

編輯說明

我国元代偉大的戏剧家关汉卿，是1958年的世界文化名人之一，为了普遍介紹这位偉大的具有世界影响的戏剧家，决定出版根据他的原作来改編的剧本。

关汉卿一生辛勤的創作，和不断舞台实践，写下了60多个剧本。因为他面向当时的下层社会生活，了解劳动人民遭受迫害的情况，所以这些剧本真实地反映了旧社会的面貌。他的代表作都具有鮮明的人物个性、生动活潑的民間語言；而且一致歌颂了人民大众向黑暗的封建势力的反抗，表现出我国人民的坚强的斗争意志。

現代的許多地方戏剧，如京剧、川剧、湘剧、梆子……都有根据关汉卿原作而改編演出的傳統剧本，象《竇娥冤》（即《六月雪》、《羊肚湯》、《金鎖記》）、《单刀会》这两本杰作，从元代以来一直盛行到现在，很多地方剧种有这个戏，为大众所热爱；《望江亭》、《五侯宴》、《智斬魯齋郎》、《緋衣夢》、《謝天香》、《赵盼儿》等剧都是新近的改編本。

北京宝文堂書店編輯部

前 記

《智斬魯齊郎》是我国的偉大古典剧作家关汉卿的作品之一。这个戏，描写一个恶坝权豪——魯齊郎，倚仗皇帝寵倖，无所不为，几乎造成两个家庭妻离子散、家破人亡的慘剧。但最后这个自以为可以横行一世的权豪，終被包拯使用“偷天换日”的手段，瞒过皇帝，处以极刑。很显然，这是关汉卿假托宋代故事，反映了他自己所生活着的那个苦难和黑暗时代人民的痛苦和呼声，向当时的异族統治者提出了强烈的抗議。

中国京剧院为了紀念关汉卿戏剧創作七百年，在本年四月間改編、并演出了这个节目。改編本增添了包拯的几場戏，丰富了原作的故事情节和主题思想。

改編者

人 物

魯齋郎(小生)	張 千	李 二	李 妻
張 珪	李 氏	麟 儿	車 夫
三家丁	轎 夫	四衙役	四校尉
張 龙	趙 虎	王 朝	馬 汉
包 兴	包 拯	四太監	隨 从
太太監	宋 王		

第 一 場

魯齋郎上。

魯齋郎 哈哈！(大鑼“撲灯蛾”)

花花太歲誰不知，誰不知！

出入宮廷勢難敵。

官小——不願作，

馬瘦——不願騎。

摘花折柳随心意，

追魂攝魄胆不虛。

喪門神中俺為首，

浪子班頭屬第一，

这浪子班头属第一！

張千上。

張 千 （念“水底魚”干牌子）

打探明白，

急急忙忙轉回來，

先報喜信，

再把計安排，

再把計安排。

魯齊郎 張千你回來了。

張 千 回來啦。

魯齊郎 可曾打探明白？

張 千 打听明白啦，那个小娘儿是这徐州有名的銀匠
李二的老婆。

魯齊郎 哦，銀匠的妻子？

張 千 是，手藝人的媳婦。

魯齊郎 今早馬走如飛，不曾看得清楚。

張 千 剛才暗中偷覷，真是絕色佳人。

魯齊郎 風流？

張 千 風流。

魯齊郎 俊俏？

張 千 俊俏。

魯齊郎 嘿！偏偏他有，我倒無有。

張 千 大人打算有一有，这块肥肉准到口。

魯齊郎 有何妙計？

張 千 您瞧見沒有？(从怀中取出銀壺)就以修理銀壺為名，去到李二家中，只要他老婆一露面，您就取出銀子當作彩禮，抱上馬去，回轉汴梁，一不搶、二不奪，這是花錢買的。您看怎麼樣？

魯齋郎 此計甚好，帶馬伺候！

張 千 是。(帶馬。)

魯齋郎上馬、趟馬、亮相，張千引路，同下。

第 二 場

李二上。

李 二 (念)買賣雖小，手藝靈巧，

和和氣氣，人緣挺好。

張千引魯齋郎上，魯下馬，張千引魯入門，魯昂然坐下。

張 千 你是李二嗎？

李 二 是。

張 千 快來快來，貴客臨門啦。

李 二 哪位大人？

張 千 汴梁有名的魯齋郎魯大人，快磕頭，快磕頭！

李 二 哦，與大人叩頭。

魯齋郎 罷了，起來！

張 千 (取壺)李二，這兒有把銀壺漏了，你把它修理修理。

李 二 (接壺)好，好。(向內)娘子！

李 妻 (內)二郎！

魯齋郎、張千聞聲張望。

李 二 我給魯大人修理銀壺，你把应用的家具收拾好了！

李 妻 (內)是啦。

李 二 (向張千)就請大人在此等候，我到里面修理。
(下。)

張 千 大人，聽見沒有？

魯齋郎 只聞其聲，未見其人。

張 千 一見其人，准得走魂。

魯齋郎 少時將那小娘兒叫了出來，看我眼色行事。

張 千 大人放心，這也不是一回兩回啦。

李二持壺上。

李 二 管家，銀壺修理好了。

張 千 (轉遞魯)大人請看。

魯齋郎 嗯，果然整理如新，少時自有重賞。

李 二 多謝大人。

魯齋郎 李二，我來問你，方才你與哪個講話？

李 二 是我的老婆。

魯齋郎 怎不叫她前來，見我一見？

李 二 這……

張 千 大人賞臉，你可別不知時務，快來見見，快來見見！

李 二 是。——娘子快来!

李 妻 (内)来啦!(上念)

全凭手艺吃饭,还须勤俭持家。——二

郎,什么事啊?

李 二 刚才修理银壶的那位大人,叫你去见上一见。

李 妻 这……

李 二 唉,咱们是买卖人,可不能惹事。去吧,去吧。

李 妻 (无奈,向前)与大人磕头。

鲁齋郎 (侧身暗觑)罢了。

李妻起身。

鲁齋郎 来,取过纹银二十两,赏与李二。

李 二 大人,修理一把银壶,用不了这些银子。

张 千 怎么,你怕钱多了咬人哪!给你你就收下,收下,收下!(把银子塞到李二手中)大人,他收下了。

鲁齋郎 好啊!(脱去外衣,甩与张千,念)

收下彩礼二十两。

美人……

李 妻 (大惊)啊!

鲁齋郎 (接念)随我回汴梁!

走!

张千急带马,鲁齋郎拥李妻上马,李妻挣扎,鲁将李妻抱起,亮相。

鲁齋郎 哈哈……(催马反下)

张千一直在阻擋李二,見魯齋郎已去,用力將李二推

倒。

張 千 給臉不要臉！（急反下。）

李 二 （眼望魯齋郎、張千去處，大喊）娘子！娘子……（踉蹌步，爬起，追下）

第 三 場

李 妻 （內唱西皮倒板）

飛來橫禍遭慘變！

魯齋郎一手執馬鞭，一手拥定李妻，催馬反上，李妻馬上掙扎，魯用力按住同行。

李 妻 （接唱“望家鄉”快板）

羊入虎口掙命難，

一路之上高聲喊，

鄉亲们！——

李妻掙扎，揚手求救，魯齋郎制止。

李 妻 （接唱）快快把馬攔！

不顧生死爭脫險——（掃頭，左冲右突，終未掙脫出來。）

魯齋郎 （猙獰而又得意地）哈哈！（亮相，加鞭，“急急風”，同反下。）

“急急風”，張千反上，循着魯齋郎去處，追下。

第 四 場

“急急风”，李二反上，圓場。

李 二 (念“撲灯蛾”)

一路追赶到汴梁，到汴梁，
何处去找魯齋郎，魯齋郎！
寻个衙門告一狀——

哎呀！

一陣昏迷心內慌，
一陣昏迷心內慌！（倒地。）

張珪上。

張 珪 (唱西皮散板)

祥符縣內掌文卷，
身在公門心不偏，
公事完畢回家轉——

啊？

見一漢子倒路邊。

(扶李二坐地)那一漢子醒來……

李 二 (甦醒，呻吟)哎喲……

張 珪 看你雙手冰冷，面色蒼白，莫非身得急病不成？

李 二 哎喲！我心疼噢！

張 珪 哦，心疼……無妨事，我家娘子，深通醫理，

待我搀扶于你，到我家中医治去吧。

李 二 那赶情好啦，可是我身上没有钱哪！

張 珪 噯，人在患难之中，哪有袖手旁观之理，你不要多虑了。

李 二 我谢谢您啦！

張 珪 （搀起李二，半圆场，唱西皮摇板）

急难之中行方便，
扶危济困理当然，
你我一同回家转——
治病救人有灵丹。

娘子开门来！

李 氏 （内）来了！（上，唱摇板）

小巷门前多寂静，
课罢娇儿迎官人。（开门。）

張 珪 娘子，此人得了心疼病，快快与他医治。（随说随进门，二人扶李二坐定。）

李 氏 待我看来——哎呀，此乃急心疼之症，亏得官人将他搀回家来，如若不然，只怕性命难保！

李 二 哎哟！您快救命啵！

張 珪 你不要害怕，我家娘子有家传秘方，功效如神。
——娘子，快些取药来。

李 氏 待我取来。（虚下，取药上，唱摇板）

虽然病势来得紧，
家传秘药可回春。

李二服藥，少頃。

李氏 啊，客官，此时可好些无有？

李二 噯，这一会儿不疼啦。若不是这一付灵丹妙药，我这个异乡人险些做了孤魂怨鬼。来，我给您二位磕一个吧。

張珪 (急拦) 这就不敢……

同坐下。

張珪 客官，方才言道异乡人，莫非你是徐州人氏么？

李二 您怎么知道？

張珪 我家娘子是徐州人氏，故而一听么就听出来了。

李二 (向李氏) 怎么，您也是徐州人？

李氏 正是徐州人氏。

李二 同乡？

李氏 同乡。

李二 哎呀，想不到我李二他乡遇故知，这可有了照应啦！

李氏 怎么，乡亲你也姓李么？

李二 这么说，您也姓李。

張珪 我家娘子，正是姓李呀！

李二 如此说来，不但同乡，

李氏 而且同姓。

李二 这可真是巧得很——你看净顾了攀同乡啦，怎么连恩公姓甚么都没问哪。

張珪 在下姓張名珪，就在这开封府祥符县中当了一名孔目。

李二 原来張恩兄，失敬了！

李氏 啊，乡亲，方才与你診过脉来，此病乃风尘劳顿、急气夹攻所致，你看我断得可是么？

李二 断得对，断得对，就跟亲眼看见一样。我这个病正是急气所得。

李氏 有何为难之事，忧急至此？何不説将出来，我夫妻与你分解分解，以免旧病复发。

李二 唉，真是一言难尽，我李二是个銀匠，夫妻二人指着手艺过日子，倒也也和和美美的。誰知前两天，来了个恶坝，把我妻子搶走啦……（气愤填膺，不觉站起。）

張珪 李氏（急扶李二坐下）不要生气，慢慢講来。

李二 唉，是我一路追赶，来到汴梁，要去告那恶坝一状。不想疲劳过度，急气交攻，一陣心疼，就跌倒街头。要不是你們夫妻搭救，只怕我这个冤仇今生今世也报不了啦。来来来，您二位还是讓我磕个头吧！（唱搖板）

萍水相逢救我命，

生生世世感大恩。（施礼。）

李氏 呀！（唱流水）

听罢言来暗思忖，

何方惡壘敢橫行。

莫怪他倒臥街頭得急病，

奪妻仇，恨難伸，險些做了那怨鬼孤魂。

慢說還有鄉親分，

陌路人聞聽也不平。

回頭再與官人論——（壓笛）

官人，這裡來。

張珪（離位）娘子，何事？

李氏 官人，你看他夫妻拆散，甚是可憐。有道是：
救人須到底，治病要除根。他既前來伸冤，你何不
與他寫上一張狀紙，也好前去告狀。

李二站起偷聽，暗中欽佩。

張珪 越衙告狀，非同小可，我若寫下狀子，若被太
爺知曉，道我包攬詞訟，那還了得！

李氏 看在鄉親分上，你就寫上一張吧。

張珪 寫不得。

李氏 他姓李，為妻也姓李，五百年前是一家，看在
同宗的份上，你就與他寫上一張吧！

張珪 嗟，你與他雖然同姓同鄉，只是一不沾親，二
不帶故，如何寫得呀？

李氏 哦，不沾親，不帶故，就寫不得？

張珪 寫不得。

李氏 倘若沾親帶故呢？

張珪 這……

李 二 (急搭話)哎呀恩公啊!若不嫌弃,我願与恩嫂
結为姐弟。(不容分說)姐夫、姐姐請上,受我一拜。

張 珪 (措手不及,只得还礼)起来,起来!

李 氏 官人哪!(接唱)

还望你念在这姐弟情!

張 珪 (向李二)賢弟啊!(唱搖板)

非是愚兄多謹慎,

成詞涉訟事非輕。

問賢弟那惡頑名和姓?

李 二 姐夫啊!(接唱)

就是那魯齋郎——

張 珪 (呆住)啊。

李 二 (接唱)万惡的人!

張 珪 哎呀!(唱流水)

听罢言来心惊怕,(向李妻)

偏偏狀告就是他。

魯齋郎,势力大,

时常出入帝王家。

目中何曾有王法,

官府也任他来欺压。(轉向李二)

縱然你胆量比天大,

怎能虎口去拔牙!

劝賢弟把夺妻仇——

李 二 怎么样?

張 珪 (接唱)你……

李 二 姐夫，您倒是說呀！

張 珪 唉！(接唱)

你就忍了罢——

李 二 啊！姐夫，你叫我忍下去？这我可不能忍！我非告他不可！

張 珪 寻常官府，怎敢准状？

李 二 我，我到包大人那儿告他去！

張 珪 唉，包大人五南巡查去了……唉，縱然包大人現在开封，只怕也无可奈何！

李 二 我，我，去告御状！

張 珪 怎么，你要告御状？哼，他乃已故鲁妃之弟，甚得恩寵，万岁时常宣他进宮，不是盘弓打彈，就是飲酒下棋，你，你还告到哪里去！

李 二 这，这可怎么办哪。

張 珪 唉！(接唱散板)

除非他恶貫滿盈遭天杀！

李 二 这么一說，我这个仇，报不成啦。哎哟！(心疼复发，身搖欲倒。)

張珪、李氏急搀扶。

張 珪 不要着急，就在我家暫住一时……

李 氏 待等病体痊愈，慢慢設法，迟早也有报仇之日。后面歇息来吧！

同下。